

## QUICK-LOCK EVO Kofferträger / QUICK-LOCK EVO Side Carrier

Die Modellzuweisungen von diesem Artikel finden Sie auf unsere Website.  
The application list for this product can be found on our website.

### Montagehinweise

**ACHTUNG:** Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

**Maximale Zuladung: 12,5 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.**

### Mounting Instructions

**ATTENTION:** The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Loctite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

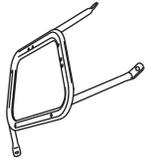
**Maximum load: 12.5 kg (27.5 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00  
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com  
www.sw-motech.com

1

Koffertträger  
Side Carrier

KFT.04.262.961/962

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

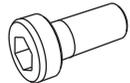
2

Befestigungsblech  
Mounting Bracket

KFT.04.262.001

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

3

Innensechskant-  
schraube, flacher Kopf  
Hexagon Socket Screw,  
short Head

schwarz/black

M8 x 20 DIN 6912

Anzahl/ Pcs. 4

4

Unterlegscheibe  
Washer

schwarz/black

A 8,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 4

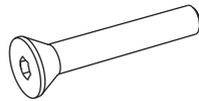
5

Befestigungsblech  
Mounting Bracket

KFT.00.077.004

Anzahl/ Pcs. 2

6

Senkkopfschraube  
Countersunk Screw

schwarz/black

M8 x 70 DIN 7991

Anzahl/ Pcs. 2

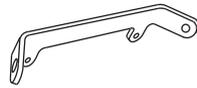
7

Distanzbuchse  
Spacer

Da:13 Di:8,4 h:10

Anzahl/ Pcs. 2

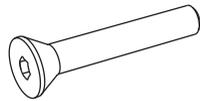
8

Querverbinder  
Cross Girder

KFT.04.262.002

Anzahl/ Pcs. 1

9

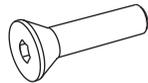
Senkkopfschraube  
Countersunk Screw

schwarz/black

M8 x 80 DIN 7991

Anzahl/ Pcs. 2

10

Senkkopfschraube  
Countersunk Screw

schwarz/black

M8 x 60 DIN 7991

Anzahl/ Pcs. 2

11

Distanzbuchse  
Spacer

Da:20 Di:8,4 h:9

Anzahl/ Pcs. 2

12

Distanzbuchse  
Spacer

Da:20 Di:8,4 h:13

Anzahl/ Pcs. 2

13

Formscheibe  
Moulding

schwarz/black

SE.00.084.02

Anzahl/ Pcs. 2

14

Formteil  
Moulding

KFT.04.262.003

Anzahl/ Pcs. 2

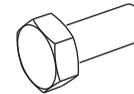
15

Querverbinder  
Cross Girder

KFT.00.064.003

Anzahl/ Pcs. 1

16

Sechskantschraube  
Hexagon Screw

M6 x 20 DIN 933

Anzahl/ Pcs. 2

17

Unterlegscheibe  
Washer

A 6,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

18

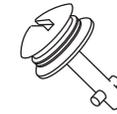
Mutter mit Bund,  
selbstsichernd  
Lock Nut with Flange

schwarz/black

M6 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

19

Schnellverschluss  
Quick Fastener

CAM.2312S21-12AHNV

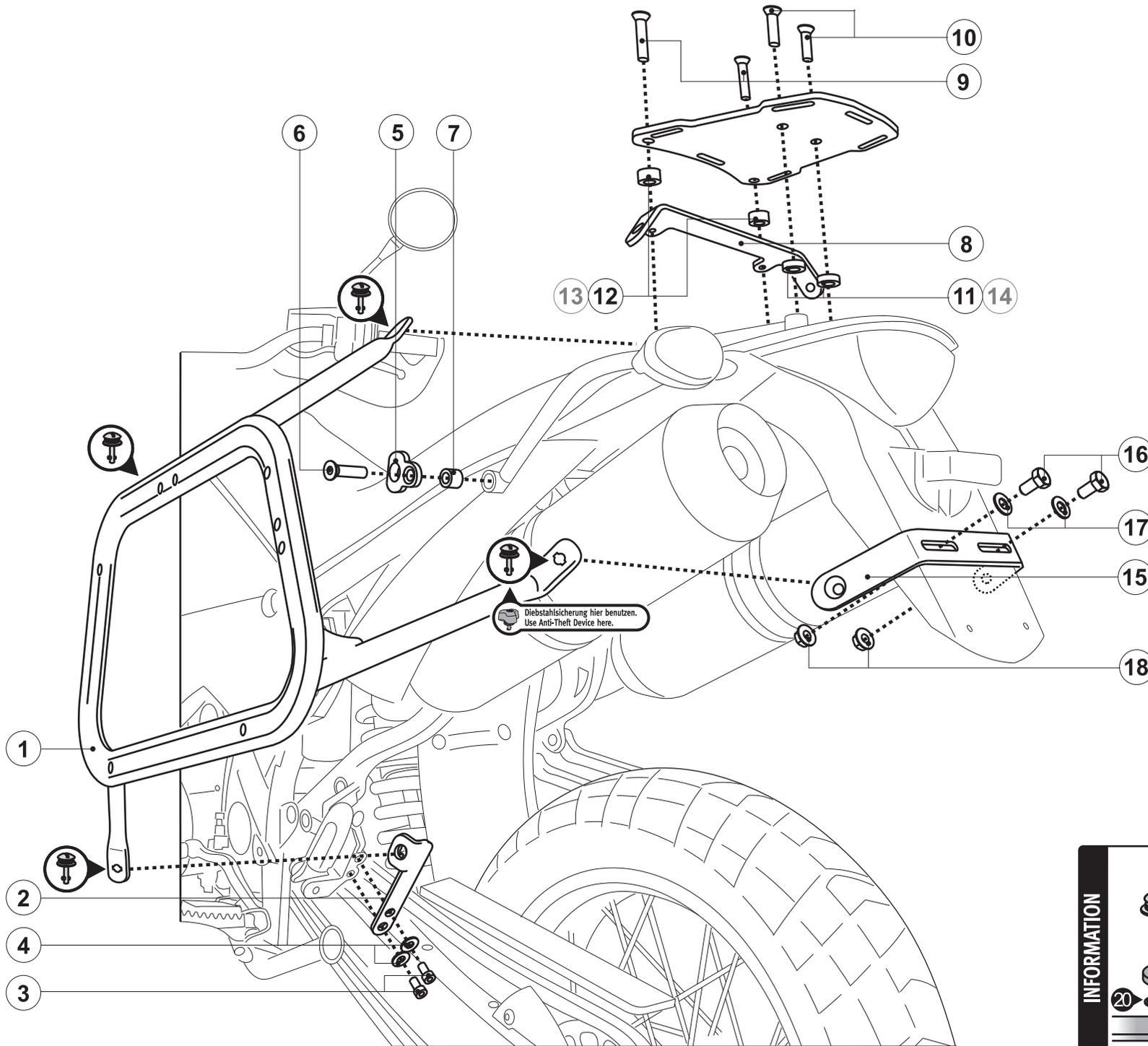
Anzahl/ Pcs. 8

20

Sicherungsring  
Retaining Ring

CAM.23.12S.10-1BP

Anzahl/ Pcs. 8



**INFORMATION**

Bei Benutzung der Original Topcase-Platte müssen anstelle der Distanzbuchsen (12) die Formscheiben (13) benutzt werden. Ersetzen Sie außerdem die Distanzbuchsen (11) durch die Formteile (14).

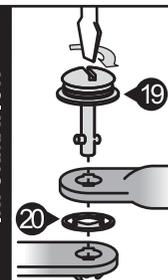
If you mount the original topcase plate, use the mouldings (13) instead the spacers (12) and the mouldings (14) instead the spacers (11).

**INFORMATION**

Achtung: Beachten Sie bitte, dass die Befestigungsbohrungen des Kennzeichens i.d.R werkseitig nicht definiert sind. Sollte Ihr Fahrzeug vor der Montage des QUICK-LOCK Trägers, bereits mit einem Zulassungszeichen versehen worden sein, ist das Platzieren neuer Bohrungen erforderlich.

Attention: Please note, that the holes for the license plate are not specified by the manufacturer. So it will be necessary to drill new screw holes for the rear bracket.

**INFORMATION**



Benutzen Sie einen Schraubendreher um die QUICK-LOCK EVO-Kofferträger mit Hilfe der Schnellverschlüsse zu montieren / demontieren. Setzen Sie die Schnellverschlüsse an den mit dem Schnellverschluss-Symbol markierten Verbindungspunkten ein.

Use a screwdriver to attach / detach the quick fasteners of the QUICK-LOCK EVO Side Carriers. Attach the quick fasteners at the fixing points marked with the quick fastener-symbol.